

TATRACHEMA, výrobné družstvo Trnava

## KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

vypracovaná podľa Nariadenia komisie /EÚ/ č.453/2010.

### FIXINELA PERFEKT KÚPEĽŇA

**Dátum vydania:** 23.10.2001

**Vydanie:** 12

**Strana:** 1 (9)

**Dátum revízie:**

3.12.2003,11.12.2003,2.2.2005,9.5.2005,19.12.2005,22.1.2008,28.10.2008,2.6.2010,22.11.2012,20.3.2013,  
12.3.2014

### FIXINELA PERFEKT KÚPEĽŇA

#### ODDIEL 1: Identifikácia zmesi a spoločnosti /podniku

1.1 Identifikátor zmesi: FIXINELA PERFEKT KÚPEĽŇA

Číslo CAS: neuvádza sa

Číslo ES /EINECS/: neuvádza sa

Indexové číslo: neuvádza sa

Registračné číslo: neuvádza sa

Názov látky: neuvádza sa

1.2. Relevantné identifikované použitia zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú: -

Identifikované použitia zmesi : penový čistič na vodný kameň

Neodporúčané použitia: -

1.3. Identifikácia výrobcu:

Meno alebo obchodné meno: Tatrachema, výrobné družstvo Trnava

Miesto podnikania alebo sídlo: Bulharská 40, Trnava 917 02

Identifikačné číslo: 314 341 93 Telefón: 00421/33/5901 111 Fax: 00421/33/5901 161

E-mail:technicky@tatrachema.sk

1.4. Núdzové telefónne číslo: 00421/02/547 741 66, fax: 00421/02/547 746 05

Národné toxikologické informačné centrum, Univerzitná nemocnica Bratislava, pracovisko

Kramáre, Klinika pracovného lekárstva a toxikologie, Limbova 5, 833 05 Bratislava

#### ODDIEL 2: Identifikácia nebezpečnosti

2.1 Klasifikácia zmesi podľa Rady č.67/548/EHS /DSD/ alebo smernice 1999/45/ES /DPD/ :

Zmes je klasifikovaná ako dráždivá.

<b>Klasifikácia zmesi podľa Rady č.67/548/EHS alebo smernice 1999/45/ES</b>	R36
<b>Prvky označovania:</b>	

TATRACHEMA, výrobné družstvo Trnava

## KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

vypracovaná podľa Nariadenia komisie /EÚ/ č.453/2010.

### FIXINELA PERFEKT KÚPEĽŇA


Dátum vydania: 23.10.2001

Vydanie: 12

Strana: 2 (9)

Dátum revízie:

3.12.2003,11.12.2003,2.2.2005,9.5.2005,19.12.2005,22.1.2008,28.10.2008,2.6.2010,22.11.2012,20.3.2013,12.3.2014

<b>Výstražný piktogram:</b>	<p>Xi</p>  <p>Dráždivý</p>
<b>Výstražné upozornenie:</b>	R36 Dráždi oči.
<b>Bezpečnostné upozornenie:</b>	S2 Uchovávajte mimo dosahu detí. S25 Zabráňte kontaktu s očami.
<b>Prvá pomoc:</b>	S26 V prípade kontaktu s očami je potrebné ihneď ich vymyť s veľkým množstvom vody a vyhľadať lekársku pomoc. S46 V prípade požitia, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc a ukážte tento obal alebo označenie.

2.2 Najzávažnejšie nepriaznivé účinky na zdravie človeka pri používaní zmesi:

Pri priamom kontakte môže dráždiť oči a pokožku.

2.3 Najzávažnejšie nepriaznivé účinky na životné prostredie pri používaní zmesi: Zmes je

závadnou látkou pre vodné prostredie, zmenou pH vody môže vyvolať nepriaznivé účinky na vodné organizmy. Zabráňte vniknutiu zmesi do podzemných vôd a kanalizácie.

2.4 Údaje podľa Nariadenia Európskeho parlamentu a rady /ES/ č.648/2004 o detergentech uvedené na

obale: menej ako 5 % aniónové tenzidy, menej ako 5 % neiónové tenzidy, kyselina citrónová, izopropanol, parfum, METHYLCHLOROISOTHIAZOLINONE, METHYL ISOTHIAZOLINONE

2.5 Iná nebezpečnosť: Zmes neobsahuje látky uvedené v prílohe XIV nariadenia REACH /SVHC/.

Možné nesprávne použitie zmesi: Prípravok nie je vhodný na čistenie hliníkových povrchov. Nepoužívajte spoločne s alkalickými zmesami a zmesami obsahujúcimi chlór. Nevystavujte sa účinkom zmesi.

### ODDIEL 3: Zloženie/informácie o zložkách

#### 3.1 Zmes obsahuje tieto nebezpečné zložky:

<b>Názov zložky</b>	propán-2-ol	amidy, C8-18/even numbered/and C18-unsatd.,N,N-bis/hydroxyethyl/	sodná soľ ethoxysulfátu mastného alkoholu	kyselina citrónová
<b>koncentrácia v (% hm.):</b>	5- 15 %	menej ako 5,0 %	menej ako 5,0 %	menej ako 5,0 %

**KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV**

vypracovaná podľa Nariadenia komisie /EÚ/ č.453/2010.

**FIXINELA PERFEKT KÚPEĽŇA****Dátum vydania:** 23.10.2001**Vydanie:** 12**Strana:** 3 (9)**Dátum revízie:**

3.12.2003,11.12.2003,2.2.2005,9.5.2005,19.12.2005,22.1.2008,28.10.2008,2.6.2010,22.11.2012,20.3.2013,12.3.2014

<b>CAS:</b>	67-63-0	-	68891-38-3	5949-29-1
<b>ES (EINECS):</b>	200-661-7	931-329-6	500-234-8	201-069-1
<b>Registračné číslo:</b>	01-2119457558-25-xxxx	01-2119490100-53-xxxx	01-2119488639-16-xxxx	-
<b>Symbol: podľa Rady č.67/548/EHS alebo</b>	F,Xi	Xi	Xi	Xi
<b>Symbol a klasifikácia: podľa EP a ES č.1272/2008</b>	GHS 02,07 Horľavá kvapalina kat.2/Flam.Liq.2/, Vážne podráždenie očí kat.2/Eye Irrit.2/, Toxicita pre špecifický cieľový orgán-jednorázová expozícia/STOT SE 3/	GHS 05 Vážne poškodenie očí:Kat.1 Dráždivosť kože, kat.2 Chronická vodná toxicita kat.2	GHS 07 Dráždivosť kože, kat.2 Dráždivosť očí,kat.2	GHS 07 Vážne poškodenie/podráždenie očí:Eye Irrit.2
<b>R-vety/H výroky</b>	R 11,36,67 / H225,319,336	R 38,41 / H315,318,411	R 36/38 / H315,319	R36/H319
<b>Klasifikácia: podľa Rady č.67/548/EHS alebo</b>	Veľmi horľavý, Dráždivý	dráždivý	dráždivý	dráždivý
<b>Signálne slovo: podľa EP a ES č.1272/2008</b>	Nebezpečenstvo	Nebezpečenstvo	Pozor	Pozor
<b>Najvyššie prípustné expozičné limity /NPEL/</b>	priemerný 500 mg/m3 krátkodobý 1000 mg/m3	-	-	-
<b>PBT/ v PvB</b>	-	-	-	-

**ODDIEL 4: Opatrenia prvej pomoci**

- 4.1 Všeobecné pokyny: uchovávajúte mimo dosahu detí.Pri výskyte príznakov alebo ak sa necítite dobre, vyhľadajte lekársku pomoc a ukážte text etikety.
- 4.2 Pri nadýchaní: vyniesť na čerstvý vzduch
- 4.3 Pri styku s kožou: pokožku umyť mydlom a vodou a ošetriť regeneračným krémom.
- 4.4 Pri zasiahnutí očí: ihneď ich vymyť veľkým množstvom vody a okamžite vyhľadať lekára
- 4.5 Pri požití: vypláchnuť ústa prúdom tečúcej vody, okamžite vyhľadať lekára
- 4.6 Ďalšie údaje: v prípade nehody alebo pocite nevoľnosti, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc

**KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV**

vypracovaná podľa Nariadenia komisie /EÚ/ č.453/2010.

**FIXINELA PERFEKT KÚPEĽŇA**

---

**Dátum vydania:** 23.10.2001

**Vydanie:** 12

**Strana:** 4 (9)

**Dátum revízie:**

3.12.2003,11.12.2003,2.2.2005,9.5.2005,19.12.2005,22.1.2008,28.10.2008,2.6.2010,22.11.2012,20.3.2013,  
12.3.2014

---

**ODDIEL 5: Protipožiarne opatrenia**

5.1 Hasiace prostriedky: penové, práškové, CO<sub>2</sub>

Hasiace prostriedky nevhodné z bezpečnostného hľadiska: žiadne známe

5.2 Osobitné ohrozenia vyplývajúce z látky alebo zmesi: žiadne známe

5.3 Rady pre požiarnikov:

Špeciálny ochranný výstroj pre hasičov a výzbroj pre hasičské jednotky: ochranný odev a dýchací prístroj

5.4 Ďalšie údaje: chrániť pred únikom hasiacich prostriedkov do povrchových a podzemných vôd

---

**ODDIEL 6: Opatrenia pri náhodnom uvoľnení**

6.1 Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné prostriedky a núdzové postupy: zabezpečiť, aby neprišli do priameho kontaktu s výrobkom bez ochranných pomôcok

6.2 Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie: zabrániť úniku do kanalizácie, podzemných a povrchových vôd, do pôdy.

6.3 Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a čistenie: zmes zozbierajte lopatkou do náhradného obalu a postupujte podľa oddielu 13.

---

**ODDIEL 7: Zaobchádzanie a skladovanie**

7.1. Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie: dodržujte základné pravidlá bezpečnosti práce s chemickými látkami a zmesami. Zabráňte kontaktu s očami a rukami. Pri práci nejedzte, nepite a nefajčite.

7.2 Podmienky na bezpečné skladovanie vrátane akejkoľvek nekompatibility: v suchých priestoroch, chránených pred poveternostnými vplyvmi, mrazom a priamym slnečným žiarením, pri teplotách 5°C až 30°C, oddelene od potravín a nápojov v dobre uzatvorených obaloch.

7.3. Špecifické konečné použitie: penový čistič na vodný kameň.

---

## KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

vypracovaná podľa Nariadenia komisie /EÚ/ č.453/2010.

### FIXINELA PERFEKT KÚPEĽŇA

---

Dátum vydania: 23.10.2001

Vydanie: 12

Strana: 5 (9)

Dátum revízie:

3.12.2003,11.12.2003,2.2.2005,9.5.2005,19.12.2005,22.1.2008,28.10.2008,2.6.2010,22.11.2012,20.3.2013,  
12.3.2014

---

#### ODDIEL 8: Kontroly expozície / osobná ochrana

8.1. Kontrolné parametre:

Hodnoty limitov expozície: propán-2 ol / CAS 67-63-0/

NPEL krátkodobý 1000 mg/m<sup>3</sup>

NPEL priemerný 500 mg/m<sup>3</sup>

8.2 Kontroly expozície:

8.2.1. Kontroly expozície na pracovisku: pri práci nejedzte, nepite a nefajčite

8.2.1.1. Ochrana dýchacieho ústrojenstva: zabezpečiť vetranie pracovného priestoru

8.2.1.2. Ochrana rúk: ochranné rukavice

8.2.1.3. Ochrana očí: pri bežnom používaní nie je potrebná

8.2.1.4. Ochrana pokožky: ochranný pracovný odev

8.2.2. Kontroly enviromentálnej expozície:zabrániť úniku koncentrátu do povrchových vôd a pôdy

---

#### ODDIEL 9: Fyzikálne a chemické vlastnosti

9.1. Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach:

Vzhľad: priehľadná kapalina bezfarebnej až mierne žltej farby

Zápach (vôňa): po kompozícii

Dôležité zdravotné, bezpečnostné a enviromentálne informácie:

Hodnota pH /10% roztok/: nestanovuje sa

Teplota varu a destilačné rozpätie: nestanovuje sa

Teplota vzplanutia: nestanovuje sa

Horľavosť: nestanovuje sa

Výbušné vlastnosti:medze výbušnosti: nestanovuje sa

Oxidačné vlastnosti: nestanovuje sa

Tlak pary: nestanovuje sa

Relatívna hustota (pri 20°C): cca 0,993g/cm<sup>3</sup>

Rozpustnosť:

-vo vode dobre rozpustný

-v iných rozpúšťadlách: -

TATRACHEMA , výrobné družstvo Trnava

## KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

vypracovaná podľa Nariadenia komisie /EÚ/ č.453/2010.

### FIXINELA PERFEKT KÚPEĽŇA

**Dátum vydania:** 23.10.2001

**Vydanie:** 12

**Strana:** 6 (9)

**Dátum revízie:**

3.12.2003,11.12.2003,2.2.2005,9.5.2005,19.12.2005,22.1.2008,28.10.2008,2.6.2010,22.11.2012,20.3.2013,12.3.2014

---

Rozdelovací koeficient n-oktanol/voda:	nestanovuje sa
Viskozita (20 °C):	nestanovuje sa
Hustota pary:	nestanovuje sa
Rýchlosť odparovania:	nestanovuje sa
9.2 Iné informácie:	
Bod tuhnutia:	nestanovuje sa
Bod vznietenia:	nestanovuje sa
Bod horenia:	nestanovuje sa

---

#### ODDIEL 10: Stabilita a reaktivita

10.1 Reaktivita:-

10.2 Chemická stabilita: v suchých priestoroch, chránených pred poveternostnými vplyvmi, mrazom a priamym slnečným žiarením, pri teplotách 5°C až 30°C.

10.3 Možnosť nebezpečných reakcií: nie sú známe

10.4 Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť: nie sú známe

10.5 Nekompatibilné materiály: alkalické látky a prípravky obsahujúce chlór

10.6. Nebezpečné produkty rozkladu: žiadne pri dodržaní pracovného postupu

---

#### ODDIEL 11: Toxikologické informácie

11.1 Informácie o toxikologických účinkoch:

Akútna toxicita: zmes nebola testovaná, výpočtovou metódou je klasifikovaná ako dráždivá

*propan-2-ol (ES 200-661-7)*

LD<sub>50</sub>, orálne, potkan (mg.kg<sup>-1</sup>): 5 280  
LD<sub>50</sub>, dermálne, králik (mg.kg<sup>-1</sup>): 12 800  
LC<sub>50</sub>, inhalačne, potkan, 4 h (mg.l<sup>-1</sup>): 72,6

Toxicita pri opakovaných dávkach : nestanovuje sa

Senzibilizácia: nestanovuje sa

Karcinogenita: nestanovuje sa

Mutagenita: nestanovuje sa

Toxicita pri reprodukci: nestanovuje sa

Skúsenosti u človeka: Pri priamom kontakte môže dráždiť oči a pokožku.

Prevádzanie skúšok na zvieratách: zmes nebola testovaná

Ďalšie údaje: -

---

## KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

vypracovaná podľa Nariadenia komisie /EÚ/ č.453/2010.

### FIXINELA PERFEKT KÚPEĽŇA

**Dátum vydania:** 23.10.2001

**Vydanie:** 12

**Strana:** 7 (9)

**Dátum revízie:**

3.12.2003,11.12.2003,2.2.2005,9.5.2005,19.12.2005,22.1.2008,28.10.2008,2.6.2010,22.11.2012,20.3.2013,12.3.2014

#### ODDIEL 12: Ekologické informácie:

12.1 Ekotoxicita: zmes nebola testovaná,výpočtovou metódou nie je klasifikovaná ako nebezpečná pre životné prostredie.

propan-2-ol (ES 200-661-7)

LC<sub>50</sub>, 96 hod., ryba *Gambusia affinis* (mg.l<sup>-1</sup>): 9 640

EC<sub>50</sub>, 48 hod., dafnie (mg.l<sup>-1</sup>): 13 299

EC<sub>50</sub>, 72 hod., riasa *Desmodesmus subspicatus* (mg.l<sup>-1</sup>): > 1,0

EC<sub>10</sub>, 18 hod., bakterie *Pseudomonas putida* (mg.l<sup>-1</sup>): 5 175 (DIN 38412)

12.2 Perzistencia a degradovateľnosť: konečná biologická odbúrateľnosť povrchovo aktívnych látok je v súlade Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady /ES/ č.648/2004 o detergentoch.

12.3. Bioakumulačný potenciál: údaje nie sú k dispozícii

12.4. Mobilita v pôde: údaje nie sú k dispozícii

12.5. Výsledky posúdenia PBT a v PvB: nie je stanovené

12.6. Iné nepriaznivé účinky: Zmes je závadnou látkou pre vodné prostredie. Zabráňte vniknutiu zmesi do podzemných vôd a kanalizácie.

#### ODDIEL 13: Opatrenia pri zneškodňovaní

13.1 Metódy spracovania odpadu:

Spôsoby zneškodnenia zmesi: znehodnotenú zmes zozbierať, rozpustiť v nadmernom množstve vody /1:100/ a zlikvidovať

Spôsoby zneškodnenia kontaminované obalu: nekontaminovaný obal sa môže znovu použiť, kontaminovaný obal zlikvidovať v povolenej skládke odpadov alebo v povolenej spaľovni

Ďalšie údaje: Zákon č. 223/2001 Z.z. o odpadoch v znení neskorších predpisov.

#### ODDIEL 14: Informácie o doprave

##### Pozemná doprava ADR/RID

- číslo OSN /UN kód/: Nie je nebezpečný tovar v zmysle prepravných predpisov.
- správne expedičné označenie OSN: -
- trieda nebezpečnosti pre dopravu: -
- obalová skupina: -
- nebezpečnosť pre životné prostredie: -
- osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa: -
- doprava hromadného nákladu: -

**KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV**

vypracovaná podľa Nariadenia komisie /EÚ/ č.453/2010.

**FIXINELA PERFEKT KÚPEĽŇA**

---

**Dátum vydania:** 23.10.2001

**Vydanie:** 12

**Strana:** 8 (9)

**Dátum revízie:**

3.12.2003,11.12.2003,2.2.2005,9.5.2005,19.12.2005,22.1.2008,28.10.2008,2.6.2010,22.11.2012,20.3.2013,12.3.2014

---

**ODDIEL 15:Regulačné informácie**

**15.1 Nariadenia/právne predpisy :**

Nariadenie komisie /EÚ/ č.453/2010 z 20.mája 2010, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady /ES/ č. 1907/2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemikálii /REACH/.

Zákon č. 67/2010 Z.z. o podmienkach uvedenia chemických látok a chemických zmesí na trh a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady /ES/ č.1907/2006 z 18.12.2006 o registrácii,hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemikálií a o zriadení Európskej chemickej agentúry, o zmene a doplnení smernice 1999/45/ES a o zrušení nariadenia Rady /EHS/ č.793/93 a nariadenia Komisie /ES/ č.1488/94, smernice Rady 76/769/EHS a smerníc komisie 91/155/EHS, 93/67/EHS, 93/105/ES a 2000/21/ES.

Nariadenie komisie /ES/č.790/2009 z 10.augusta 2009, ktorým sa na účely prispôsobenia technickému a vedeckému pokroku mení a dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady /ES/ č.1272/2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí.

Zákon č.355/2006 nariadenie vlády z 10.mája 2006 o ochrane zamestnancov pred rizikami súvisiacimi s expozíciou chemickým faktorom pri práci.

Zákon č.300/2007 nariadenie vlády SR z 20.júna 2007, ktorým sa mení nariadenie vlády SR č.355/2006 Z.z. o ochrane zamestnancov pred rizikami súvisiacimi s expozíciou chemickým faktorom pri práci.

Zákon č.471/2011 nariadenie vlády SR z 23.novembra 2011, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie vlády SR č.355/2006 Z.z. o ochrane zamestnancov pred rizikami súvisiacimi s expozíciou chemickým faktorom pri práci v znení nariadenia vlády SR č.300/2007 Z.z.

Nariadenie Európskeho parlamentu a rady /ES/ č.648/2004 o detergentoch v znení neskorších noviel.

Zákon č. 223/2001 Z.z. o odpadoch v zmysle neskorších predpisov.

Vyhláška č. 283/2001 Z.z. o vykonaní niektorých ustanovení zákona o odpadoch.

Vyhláška č. 284/2001 Z.z. ktorou sa vydáva katalóg odpadov.

Európska dohoda o medzinárodnej cestnej preprave nebezpečných vecí (ADR).



TATRACHEMA , výrobné družstvo Trnava

## KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

vypracovaná podľa Nariadenia komisie /EÚ/ č.453/2010.

### FIXINELA PERFEKT KÚPEĽŇA

---

**Dátum vydania:** 23.10.2001

**Vydanie:** 12

**Strana:** 9 (9)

**Dátum revízie:**

3.12.2003,11.12.2003,2.2.2005,9.5.2005,19.12.2005,22.1.2008,28.10.2008,2.6.2010,22.11.2012,20.3.2013,12.3.2014

---

Dohoda o medzinárodnej železničnej preprave nebezpečného tovaru (RID).

15.2 **Posúdenie chemickej bezpečnosti:** nie je stanovené

#### **ODDIEL 16: Iné informácie**

16.1 R-vety použité v oddieli č.3

R11 Veľmi horľavý.

R36 Dráždi oči.

R38 Dráždi pokožku.

R36/38 Dráždi oči a pokožku.

R41 Riziko vážneho poškodenia očí.

R67 Pary môžu spôsobiť ospalosť a závrat.

H-vety použité v oddieli č.3

H315 Dráždi kožu.

H318 Spôsobuje vážne poškodenie očí..

H319 Spôsobuje vážne podráždenie očí.

H225 Veľmi horľavá kvapalina a pary.

H336 Môže spôsobiť ospalosť alebo závraty.

H411 Toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.

Doporučenie:

Preškoľte osoby prichádzajúce do styku s výrobkom podľa karty bezpečnostných údajov .

16.2 Ďalšie informácie o výrobku:

Ďalšie informácie o výrobku poskytuje výrobca na internetovej stránke [www.tatrachema.sk](http://www.tatrachema.sk) a na tel. čísle 0042133 5901111.

16.3 Zmeny pri revízii karty bezpečnostných údajov: oddiel 3,16

Účelom karty bezpečnostných údajov je poskytnúť požadované informácie o fyzikálnych, toxikologických, ekologických a bezpečnostných vlastnostiach, požadovaných v súvislosti s manipuláciou, s chemickými látkami a doporučiť bezpečné zaobchádzanie t.j. skladovanie, manipuláciu a transport. Cieľom je chrániť osoby a prírodu poskytnutím správnych informácií.

Tieto údaje sú považované za presné v čase ich vydania. Výrobok sa nesmie používať na iné účely, len na určený výrobcom. Výrobca nenesie zodpovednosť za prípady, keď bol výrobok nesprávne použitý.